

22 de julho de 1993

Prezados Amigos,

Gostaria de convidar a todos voces para uma reuniao no dia 18 de setembro. O local da reuniao ainda vai ser determinado. Esta sera uma reuniao entre a Body Shop e todas as aldeias Mebengokre: A-ukre, Pukanuv, Gorotire, Kubenkrankin, Kikretun, Bau, Kararo, Munokoket, Cachoeira, Capoto e os Xicrin do Catete e Bacaja. Todas estas aldeias serao convidadas. Se por acaso esquecemos alguma aldeia, por favor nos avisem. O objectivo desta reuniao e discutirmos todas as relacoes comerciais e todos os aspectos que que estas atividades comerciais entre os Mebengokre e os Kuben envolvem.

A gente quer nesta reuniao discutir o futuro, qual o melhor caminho para a Nacao Kayapo. Os Mebengokre moram no meio da floresta e a terra de voces esta sempre sofrendo ameacas dos Kuben. Nos gosariamos de apresentar um plano que poderia ajudar a proteger a terra de voces e que podera ajudar a saude, a educacao, e o sustento de todo o povo Mebengokre.

O mundo (dos Kuben) nao esta gostando de ver a destruicao das reservas Kayapo e como os Mebengokre estao explorando suas terras. Esta exploracao e destruicao da floresta nas reservas do voces e, muitas vezes, feita pelos proprios Mebengokre. Muitas pessoas estao achando que os Mebengokre sao gananciosos porque os Indios que estao recebendo renda (de garimpo e madeira) nao estao distribuindo esta renda com as suas comunidades. Muita gente, inclusive alguns Indios Mebengokre estao vendo que tem Indios Mebengokre se comportando tao mal quanto qualquer Kuben Punure. Justa ou injustamente, os Mebengokre estao perdendo o apoio do exterior e do Brasil por causa do comportamento errado de alguns de voces Indios Mebengokre. Enquanto isso, alguns Kuben que nao gostam dos Mebengokre e do Indio, estao aproveitando para se unirem e criarem um moviemento para tirar de voces as riquezas existentes nas reservas de voces e destruir a lideranca e uniao dos Kayapo. O comportamento de voces e tudo o que voces andam fazendo esta ajudando aos seus inimigos e esta enfranquecendo voces.

The Body Shop International PLC
Elsley Court, 20/22 Great Titchfield Street, London W1P 7AD
telephone: 071-436 5681 fax: 071-436 7166

registered office: The Body Shop International PLC, Watersmead, Littlehampton, West Sussex BN17 6LS
directors: A.L. Roddick O.B.E., T.G. Roddick, J.C. Forster, E.G. Helyer, J.E. Jackson, J.C. Oosterwijk, S.A. Rose
Registered in England Number 1284170

A unica maneira de se conseguir parar com as criticas aos Mebengokre e voces se unirem e mudarem. Nos podemos mostrar ao mundo, aos kuben que a genta faz o que prega: sobreviver economicamente da floresta sem destruir a floresta e desta forma assegurar o futuro do povo Mebengokre, crianças, mulheres e adultos.

No passado voces, Mebengokre foram os lideres de um moviemento mundial pelos direitos dos povos indigenas. Em Altamira, voces demonstraram que voces estavam determinados a lutar para proteger o meio ambiente, a floresta. Agora voces tem uma nova oportunidade de se unirem a nos assumindo e liderarem um movimento que assegure aos indios decidirem eles mesmos o seu futuro. Um futuro a ser vivido na floresta, sem a destruicao de garimpo e de madeiras.

Este passo colocaria todos os Mebengokre - mulheres, homens e crianças - a frente deste movimento. Um movimento que ira provar que os povos indigenas sao os habitantes mais responsaveis e criativos do mundo. E dificil tomar os primeiros passos em direcao a assumir a lideranca mundial neste movimento, mas eu ja ouvi de varios de voces, Mebengokre, que voces estao preparados para isso.

O perigo que existe no mundo de negocios e que nunca as relacoes comericais estao claramente definidas. Esta indefinicao e a razao pela qual todo mundo fica preocupado quando vai fazer um negocio, seja esta pessoa Mebengokre ou Kuben. A nossa proposta e criar uma estrutura que permita com que relacoes comericais, de negocio tenham sucesso tanto para os Mebengokre quanto para os Kuben. Nosso plano tem por objetivo fazer com que os Mebengokre tenham toda a protecao ao fazerem negocios e que os Mebengokre participem em pe de igualdade em todas as decisoes comerciais e que tanto os Mebengokre quanto os Kuben que venham a desenvolver qualquer projeto ou atividade comercial juntos tenham uma boa relacao comercial, de trabalho.

Esta proposta que envolve a criacao de um sistema de normas que venham a assegurar a possibilidade de relacoes comerciais melhores entre os Mebengokre e os Kuben ou entre diferentes grupos Mebengokre sera escrita e tera a forma de um contrato que passara a servir de modelo para ser seguido por qualquer companhia ou organmizacao que queira desenvolver uma relacao comercial ou de negocios com os Mebengokre.



O primeiro contrato que nos gostaríamos de ver assinado seria entre a Body Shop e a Nacao Mebengokre/Kayapo. Embora no presente momento nos nao tenhamos relacoes comerciais com todos os grupos Mebengokre, este contrato cobriria qualquer negocio que venhamos a desenvolver com qualquer comunidade Mebengokre. Este contrato seria usado de modelo para outros contratos que os Mebengokre venham a fazer quando estabelecerem outras relacoes de negocios com outras empresas ou individuos que venham a desenvolver projetos ou trabalhos no territorio Mebengokre.

Este contrato ira cobrir os projectos que nos ja desenvolvemos, como o projeto de oleo nas aldeias do A-ukre e Pukanuv e o projeto de pulseiras nas aldeias do A-ukre, Capoto, Kubenkokre e Pukanuv. O contrato entre outras coisas ira estabelecer como devera ser feita a distribuicao de renda dos projetos para as comunidades. E importante que se estabeleca a distribuicao de renda para que se pare com as criticas que se vem tendo quanto a como os Mebengokre usam as suas rendas. Voces tem de entender que se voces precisam e querem ajuda de fora voces tem de explicar como voces estao usando os recursos e rendas que recebem. Falando francamente, os Mebengokre estao sendo acusados de estarem gastando o dinheiro com coisas de Kuben - bebendo, comprando carros caros, gastando dinheiro em bobagem em vez de usar o dinheiro para saude, educacao ajudando as mulheres e criancas Indias. O comportamento de alguns Mebengokre esta destruindo a credibilidade dos Mebengokre e esta colocando o futuro de todos voces, Mebengokre, em perigo.

Este contrato ira tambem proteger o conhecimento que os Mebengokre tem da floresta. Durante todos estes anos as pessoas - os Kuben - vem roubando o conhecimento que os Indios tem da floresta e usando a imagem dos Indios sem pagarem, sem respeito ou cuidado. Este tipo de contrato permitira que voces ampliem as relacoes (de negocio) com outras pessoas mas que o facam sabendo que as ideias de voces sera respeitada e devidamente recompensada.


Nos precisaremos de apoio de todos os lideres Mebengokre para que possamos formular este contrato, este acordo. Para chegarmos a este estagio nos contamos com a visao aberta e sabia de todas as liderancas Mebengokre. Nos temos certeza de que voces tem esta sabedoria e entendem que precisamos ir nesta nova direcao. A Body Shop esta preparada para ajuda-los a dar este novo passo e a ajuda-los a formular este nova e importante etapa. Os interesses individuais terao de ficar em segundo plano quando nos



comercarmos a discutir os termos deste acordo e como iremos formula-lo.

At a nossa reuniao. Gostaria de concluir que este sera mais um passo em direcao a aumentar ainda mais nossa amizade e nossa relacao de socios nos negocios que mantemos juntos.

Um grande abraço, ate o dia 18 de setembro,



T. Gordon Roddick

